

ENG

CORDLESS ELECTRONIC GLUE GUN

Applications: Widely used in wooden furniture, sanitary ceramics, cardboard, carpet adhesive, plastic, handicrafts, toys, mosaics and so on.

Performance indicators:

A. Power: 25 W (80) W
B. Voltage: AC 230 V ~ 50 Hz
C. Preheat Time: 3-5 min
D. Flow of glue: 14-16 g/min

Operating Instructions:

- Insert one side of the plug into the glue gun and one side into the socket.
- Insert the glue stick into the tube.
- Pull the trigger so that the glue stick enters the tube.
- Turn on the switch and wait 5 minutes for the gun and glue to heat up.
- After the glue gun has reached a working temperature, pull the trigger and the melted glue will flow from the nozzle.
- Reload as needed.
- Turn off the switch and unplug after use or if it will not be reused within a 30-minute period.
- Never pull a glue stick from the tube of the glue gun. Unused adhesive can be stored in the gun, reheated and used a later time.

Safety Warning:

- Do not touch the nozzle: danger of scalding.
- Never remove the nozzle from a cold applicator as this could damage the thread. Remove only when warm.
- Never lay the applicator on its side. Always use the gun stand.
- Don't mistreat the cable and inspect it regularly. Never carry the tool by the cable or pull the cable to unplug the tool.
- Never withdraw the glue stick through the back of the gun. The feed mechanism may become damaged.
- Do not allow the glue gun to come into contact with liquids.
- Do not attempt to repair the glue gun and do not use a damaged glue gun.
- When using the glue gun, please wear safety glasses.
- Keep the glue gun away from children.
- Follow the instructions when using the glue gun.

FIN

LANGATON SÄHKÖINEN LIIMAPISTOOLI

Käyttökohteet: Voidaan käyttää monipuolisesti esimerkiksi puisten huonekalujen, saniteettikeramiikan, kartongin, mattojen, muovin, käsitöiden, lelujen ja mosaiikin liimaamiseen.

Tekniset tiedot:

A. Teho: 25 W (80) W
B. Jännite: AC 230 V ~ 50 Hz
C. Esilämmitysaika: 3–5 min
D. Liiman virtaus: 14–16 g/min

Käyttöohjeet:

- Työnnä johdon toisen pään pistoke liimapistooliin ja toisen pään pistoke pistorasiaan.
- Aseta liimapuikko putkiosiaan.
- Vedä liipaisimesta, jotta liimapuikko menee putken sisälle.
- Kytke virta ja odota viisi minuuttia, jotta pistooli ja liima lämpenevät.
- Kun liimapistooli on saavuttanut käyttölämpötilan, vedä liipaisimesta, jotta sulanutta liimaa virtaa suuttimesta.
- Lisää uusi liimapuikko tarvittaessa.
- Katkaise virta liimapistoolista ja irrota pistoke virtalähteestä käytön jälkeen tai jos pistoolia ei käytetä 30 minuuttiiin.
- Älä vedä liimapuikkoaa liimapistoolin putkesta. Käyttämättöntä liimaa voidaan säilyttää pistoolissa, lämmittää uudelleen ja käyttää myöhemmin.

Turvallisuusvaroitus:

- Älä koske suutinta, koska se voi aiheuttaa palovamman.
- Älä poista suutinta kylmästä levittimestä, koska se voi vaurioittaa kierteitä. Poista se lämpimänä.
- Älä aseta levintintä kyljelleen. Käytä aina pistoolin jalustaa.
- Älä vahingoita johtoa ja tarkasta se säännöllisesti. Älä kanna työkalua johdosta tai riuhtaise johtoa irti virtalähteestä.
- Älä vedä liimapuikkoaa pistoolin takaosasta. Se voi vaurioittaa syöttömekanismia.
- Älä altista liimapistoolia vedelle, nesteille tai vesisateelle.
- Älä korjaa liimapistoolia tai käytä vaurioitunutta liimapistoolia.
- Käytä suojalaseja liimapistoolia käytäessäsi.
- Säilytä liimapistoolia lasten ulottumattomissa.
- Noudata ohjeita liimapistoolia käytäessäsi.

FRE

PISTOLET À COLLE ÉLECTRONIQUE SANS FIL

Applications : Largement utilisé pour les meubles en bois, la céramique sanitaire, le carton, les adhésifs pour tapis, le plastique, l'artisanat, les jouets, la mosaïque, etc.

Indicateurs de performance :

A. Alimentation : 25 W (80) W
B. Tension : 230 VCA ~ 50 Hz
C. Temps de préchauffage : 3-5/min
D. Débit de colle : 14-16g/min

Instructions d'utilisation :

- Insérer un côté de la fiche dans le pistolet à colle et un côté dans la prise.
- Insérer le bâton de colle dans le tube.
- Appuyer sur la détente pour pousser le bâton de colle à l'intérieur du tube.
- Appuyer sur l'interrupteur pour allumer le pistolet et attendre 5 minutes pour permettre au pistolet et à la colle de chauffer.
- Une fois que le pistolet à colle a atteint sa température de fonctionnement, appuyer sur la détente pour faire s'écouler le bâton de colle fondue par la buse.
- Recharger si nécessaire.
- Actionner l'interrupteur pour éteindre le pistolet, et débrancher l'appareil après utilisation s'il n'est pas utilisé pendant 30 minutes.
- Ne jamais tirer le bâton de colle du tube du pistolet. Il est possible de stocker n'importe quel adhésif non utilisé dans le pistolet. Il peut être réchauffé et utilisé plus tard.

Consignes de sécurité :

- Ne pas toucher la buse pour éviter les brûlures.
- Ne jamais retirer la buse d'un applicateur froid pour éviter d'endommager le filetage. Le retirer lorsque le pistolet est chaud.
- Ne jamais poser l'applicateur sur le côté. Toujours utiliser le support du pistolet.
- Ne pas maltraiter le cordon et l'inspecter régulièrement. Ne jamais porter l'outil par le cordon ni tirer d'un coup sec sur le cordon pour le débrancher.
- Ne jamais retirer le bâton de colle par l'arrière du pistolet. Cela peut endommager le mécanisme d'alimentation.
- Ne pas mettre le pistolet à colle en contact avec de l'eau, des liquides ou la pluie.
- Ne pas réparer le pistolet à colle ni n'utiliser un pistolet à colle endommagé.
- Lors de l'utilisation du pistolet à colle, porter des lunettes de protection.
- Tenir le pistolet à colle hors de portée des enfants.
- Suivre les instructions lors de l'utilisation du pistolet à colle.

GER

KABELLOSE ELEKTRONISCHE KLEBPISTOLE

Anwendungen: Weit verbreitet im Bereich Holzmöbel, Sanitärkeramik, Pappe, Teppichklebstoffe, Kunststoffe, Kunsthandwerk, Spielzeuge, Mosaik usw.

Leistungsmerkmale:

A. Leistung: 25 W (80) W
B. Spannung: Wechselstrom 230 V ~ 50 Hz
C. Vorwärmzeit: 3-5 Minuten
D. Klebstofffluss: 14–16 g/Minute

Bedienungsanleitung:

- Verbinden Sie den einen Stecker des Ladekabels mit der Klebepistole, den anderen mit einer Wandsteckdose.
- Führen Sie die Klebpatrone in die Klebepistole ein.
- Drücken Sie den Abzug, um die Klebepatrone in die Klebepistole einführen zu können.
- Schalten Sie die Klebepistole ein und warten Sie 5 Minuten lang, bis Klebstoff und Klebepistole erwärmt sind.
- Wenn die Klebepistole die Betriebstemperatur erreicht hat, drücken Sie den Abzug; daraufhin fließt geschmolzener Klebstoff aus der Düse.
- Füllen Sie ggf. Klebstoff nach.
- Schalten Sie die Klebepistole nach dem Gebrauch oder wenn die Klebepistole länger als 30 Minuten nicht verwendet wird, aus und ziehen Sie den Stecker.
- Ziehen Sie niemals die Klebepatrone aus der Klebepistole. Nicht verwendeter Klebstoff kann in der Klebepistole verbleiben. Er kann wieder aufgewärmt und später verwendet werden.

Sicherheitshinweis:

- Berühren Sie die Düse nicht, da es ansonsten zu Verbrennungen kommen kann.
- Entfernen Sie die Düse nicht von einem kalten Gerät, da hierdurch das Gewinde beschädigt werden könnte. Entfernen Sie die Düse nur von einem warmen Gerät.
- Legen Sie das Gerät niemals auf die Seite. Verwenden Sie immer den Klebepistolen-Ständer.
- Gehen Sie sorgsam mit dem Kabel um und inspizieren Sie es regelmäßig. Halten Sie das Werkzeug nicht am Kabel fest und ziehen Sie nicht am Kabel, um den Stecker abzuziehen.
- Ziehen Sie die Klebpatrone nicht aus der Rückseite der Klebepistole heraus. Der Vorschubmechanismus könnte hierdurch beschädigt werden.
- Die Klebepistole darf nicht in Kontakt mit Wasser, Flüssigkeiten oder Regen kommen.
- Nehmen Sie keine Reparaturen an der Klebepistole vor und verwenden Sie keine beschädigten Klebepistolen.
- Tragen Sie während der Verwendung der Klebepistole bitte eine Schutzbrille.
- Halten Sie die Klebepistole von Kindern fern.
- Befolgen Sie bei der Verwendung der Klebepistole die Anleitung.

CZE

BEZDRÁTOVÁ ELEKTRONICKÁ LEPICÍ PISTOLE

Použití: V široké míře určena pro lepení dřevěného nábytku, sanitární keramiky, kartonu, koberců, plastů, řemeslných výrobků, hraček, mozaiky atd.

Technické specifikace:

A. Příkon: 25 (80) W
B. Napětí: 230 V AC ~ 50 Hz
C. Doba předehřátí: 3–5 min
D. Průtok lepidla: 14–16 g/min

Pokyny k používání:

- Jeden konec napájecího kabelu připojte k lepicí pistoli a druhý do zásuvky.
- Do tavné komory zasuňte tyčinku lepidla.
- Stiskněte spoušť, aby se tyčinka lepidla posunula hlouběji do tavné komory.
- Zapněte vypínač a vyčkejte 5 minut, než se zahřeje pistole a lepidlo.
- Až pistole dosáhne provozní teploty, stiskněte spoušť a z trysky začne vytékat roztavená tyčinka lepidla.
- V případě potřeby vložte další tyčinku lepidla.
- Po použití nebo v případě, že zařízení nebude 30 minut používat, vypněte vypínač a odpojte napájecí kabel.
- Nikdy nevytahujte tyčinku lepidla z lepicí pistole. Veškeré nepoužité lepidlo může být skladováno v pistoli a později znovu ohřáto a použito.

Bezpečnostní varování:

- Nedotýkejte se trysky, abyste se vyvarovali popálenin.
- Nikdy trysku nesnímejte ze studené pistole, jelikož by mohlo dojít k poškození závitu. Před odstraňováním pistoli zahřejte.
- Pistoli nikdy nepokládejte na stranu. Vždy používejte přiložený stojan.
- Napájecí kabel chraňte před poškozením a pravidelně ho kontrolujte. Pistoli nikdy nepřenášejte za kabel a při vytahování z elektriny netahejte přímo za kabel.
- Nikdy nevytahujte tyčinku lepidla skrz zadní část pistole. Mohlo by dojít k poškození podávачiho mechanismu.
- Zabraňte kontaktu lepicí pistole s vodou, jinými tekutinami či deštěm.
- Lepicí pistoli sami neopravujte a nepoužívejte ji, pokud je poškozená.
- Při použití lepicí pistole noste ochranné brýle.
- Lepicí pistole by se měla udržovat mimo dosah dětí.
- Při použití lepicí pistole dodržujte pokyny.

GRE

ΑΣΥΡΜΑΤΟ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟ ΠΙΣΤΟΛΙ ΚΟΛΛΑΣ

Εφαρμογές: Χρησιμοποιείται ευρέως σε ξύλινα έπιπλα, κεραμικά είδη υγιεινής, ντουλάπια, κόλλα μοκέτας, πλαστικά, χειροτεχνίες, παιχνίδια, μωσαϊκά κτλ.

Δείκτες επιδόσεων:

A. Ισχύς: 25W (80) W
B. Τάση: AC 230V ~ 50Hz
Γ. Χρόνος προθέρμανσης: 3-5 λεπτά
Δ. Ροή κόλλας: 14-16 γρ./λεπτό

Οδηγίες λειτουργίας:

- Εισάγετε το ένα βύσμα του καλωδίου στο πιστόλι κόλλας και το άλλο στην πρίζα.
- Τοποθετήστε τη ράβδο κόλλας στο σωληνάριο.
- Τραβήξτε τη σκανδάλη έτσι ώστε η ράβδος κόλλας να μπει μέσα στο σωληνάριο.
- Ανοίξτε τον διακόπτη και περιμένετε 5 λεπτά για να προθερμανθεί το πιστόλι και η κόλλα.
- Αφού το πιστόλι κόλλας θβάσει στη θερμοκρασία εργασίας, τραβήξτε τη σκανδάλη και η λωμένη ράβδος κόλλας θα ρέει από το ρύγχος.
- Ξαναφορτώστε όπως απαιτείται.
- Κλείστε τον διακόπτη και αποσυνδέστε μετά τη χρήση ή εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί εντός χρονικού διαστήματος 30 λεπτών.
- Ποτέ μην τραβάτε τη ράβδο κόλλας από το σωληνάριο του πιστολιού κόλλας. Κάθε αχρησιμοποίητη ποσότητα κόλλας μπορεί να φυλαχθεί στο πιστόλι. Θερμάνετε ξανά και χρησιμοποιήστε αργότερα.

Προειδοποίηση ασφαλείας:

- Μην αγγίζετε το ρύγχος για να αποφύγετε εγκαύματα.
- Ποτέ μην αφαιρείτε το ρύγχος από έναν κρύο εφαρμογέα καθώς αυτό θα μπορούσε να καταστρέψει το σπείρωμα. Αφαιρέστε όταν είναι θερμό.
- Ποτέ μην ακουμπάτε τον εφαρμογέα στο πλάι. Χρησιμοποιείτε πάντα τη βάση για το πιστόλι.
- Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο και επιθεωρείτε τακτικά. Ποτέ μη μεταφέρετε το εργαλείο από το καλώδιο ή τραβάτε το καλώδιο για να το αποσυνδέσετε.
- Ποτέ μην αποσύρετε τη ράβδο κόλλας μέσα από το πίσω μέρος του πιστολιού. Μπορεί να καταστραφεί ο μηχανισμός τροφοδότησης.
- Μην αφήνετε το πιστόλι κόλλας να έρθει σε επαφή με νερό, υγρά ή βροχή.
- Μην πραγματοποιείτε επισκευές στο πιστόλι κόλλας και μη χρησιμοποιείτε ένα πιστόλι κόλλας που έχει υποστεί ζημιά.
- Κατά τη χρήση του πιστολιού κόλλας, παρακαλούμε να φοράτε γυαλιά ασφαλείας.
- Το πιστόλι κόλλας πρέπει να φυλάσσεται μακριά από παιδιά.
- Ακολουθείτε τις οδηγίες όταν χρησιμοποιείτε το πιστόλι κόλλας.

DAN

ELEKTRONISK LIMPISTOL

Anvendelser: Generelt anvendt til træmøbler, keramiske sanitetsartikler, karton, tæppeklæber, plast, håndværk, legetøj, mosaik osv.

Præstationsindikatorer:

A. Strøm: 25 W (80) W
B. Spænding: AC 230 V ~ 50 Hz
C. Opvarmningstid: 3-5 min.
D. Limstrøm: 14-16 g/min.

Betjeningsvejledning:

- Sæt stikket i den ene ende i limpistolen og den anden ende i en stikkontakt.
- Indsæt limpatronen i røret.
- Tryk på aftrækkeren, så limpatronen indføres i røret.
- Tænd for kontakten, og vent fem minutter, til pistolen og limen er varmet op.
- Når limpistolen har nået arbejdstemperaturen, trykkes der på aftrækkeren, så den smeltede limpatron strømmer ud fra dysen.
- Sæt en ny limpatron i limpistolen, når det er nødvendigt.
- Sluk for kontakten, og tag stikket ud efter brug, eller hvis den ikke skal anvendes inden for 30 minutter.
- Træk aldrig limpatronen ud af limpistolens rør. Overskydende lim kan gemmes i limpistolen. Opvarm den igen ved senere brug.

Sikkerhedsadvarsel:

- Rør ikke ved dysen, da det kan medføre skoldning.
- Fjern aldrig dysen fra en kold applikator, da det kan beskadige tråden. Skal fjernes, når den er varm
- Læg aldrig applikatoren på siden. Brug altid limpistolens holder.
- Håndter ledningen med omtanke, og efterse den regelmæssigt. Bær aldrig maskinen i ledningen, og træk ikke hårdt i ledningen for at trække den ud af stikkontakten.
- Limpatronen må aldrig trækkes ud gennem den bageste del af limpistolens. Indføringsmekanismen kan blive beskadiget.
- Limpistolen må ikke komme i kontakt med vand, væsker eller regn.
- Foretag ikke reparationer af limpistolen, og brug ikke en beskadiget limpistol.
- Bær sikkerhedsbriller ved brug af limpistolens.
- Limpistolen skal holdes uden for børns rækkevidde.
- Læs vejledningen ved brug af limpistolen.

HUN

VEZETÉK NÉLKÜLI ELEKTROMOS RAGASZTÓPISZTOLY

Alkalmazások: Széles körben használják fabútorokhoz, szaniter kerámiákhoz, kartonhoz, szőnyegragasztókhoz, műanyaghoz, kézműves termékekhez, játékokhoz, mozaikokhoz, stb.

Teljesítménymutatók:

A. Áram: 25W (80) W
B. Feszültség: AC 230V ~ 50Hz
C. Előmelegítési idő: 3-5/perc
D. Ragasztó áramlása: 14-16 g/perc

Kezelési útmutató:

- Illesse a csatlakozó egyik részét a ragasztópisztolyba, a másikat a konnektorbá.
- Illesse a ragasztórúdát a csőbe.
- A ravasz meghúzásával juttassa a ragasztórúdát a csőbe.
- Nyomja meg a bekapcsoló gombot, és várjon 5 percet, hogy a pisztoly és a ragasztó felmelegedjen.
- Miután a ragasztópisztoly elérte az üzemi hőmérsékletet, húzza meg a ravaszt; ekkor a megolvadt ragasztórúd folyni kezd a fúvókán keresztül.
- Szükség szerint töltsé újra.
- Használat után, vagy ha nem használja 30 percnél hosszabb ideig, akkor kapcsolja ki a ragasztópisztolyt, és húzza ki a konnektorból.
- Soha ne húzza ki a ragasztórúdát a ragasztópisztoly csővéből. A fel nem használt ragasztóanyagot tárolja a pisztolyban. Melegítse fel, és használja később.

Biztonsági figyelmeztetés:

- Az égési sérülések elkerülése érdekében ne érjen a fúvókához.
- A fúvókát soha nem távolítsa el a hideg applikátorról, mivel az károsíthatja a fonalat. Melegen távolítsa el.
- Az applikátort soha ne fedtesse az oldalára. Mindig használja a pisztolytámaszt.
- Ügyeljen a vezeték épségére, és rendszeresen ellenőrizze. Soha ne emelje fel a szerszámot a vezetéknél fogva, vagy rántsa ki a konnektorból.
- Soha ne húzza ki a ragasztórúdát a pisztoly hátulján keresztül. Ezzel megsérülhet az adagoló mechanizmust.
- A ragasztópisztolyt óvja víztől, folyadéktóktól és esőtől.
- A ragasztópisztolyt ne javítsa meg, és ne használja sérült állapotban.
- A ragasztópisztoly használatá alatt viseljen védőszemüveget.
- Tartsa a ragasztópisztolyt gyermekektől távol.
- A ragasztópisztoly használatakor kövesse az utasításokat.

NL

DRAADLOOS ELEKTRONISCH LIJMPISTOOL

Toepassingen: Veel gebruikt voor houten meubilair, sanitair keramiek, karton, tapijtlijm, plastic, handwerk, speelgoed, mozaïek, enzovoort.

Prestatie-indicatoren:

A. Vermogen: 25 W (80) W
B. Spanning: AC 230 V ~ 50 Hz
C. Voorverwarmingstijd: 3-5 min.
D. Stroomsnelheid van de lijm: 14-16 g/min.

Gebruiksaanwijzing:

- Steek de plug aan ene uiteinde in het lijmpistool en de stekker aan het andere uiteinde in het stopcontact.
- Steek het lijmpatroon in de buis.
- Haal de trekker over om ervoor te zorgen dat het lijmpatroon in de buis glijdt.
- Zet het lijmpistool aan en laat de lijm en het pistool 5 minuten opwarmen.
- Haal de trekker over zodra het pistool de werktemperatuur heeft bereikt, de gesmolten lijm zal via de spuitmond naar buiten komen.
- Hervul indien nodig.
- Zet het lijmpistool uit en haal de stekker na gebruik uit het stopcontact of wanneer het pistool gedurende langer dan 30 minuten niet wordt gebruikt.
- Trek de lijmpatroon nooit uit de buis van het lijmpistool. Ongebruikte lijm kan in het pistool worden bewaard. Gebruik het op een later tijdstip door het opnieuw te verwarmen.

Veiligheidswaarschuwing:

- Raak de spuitmond niet aan om brandwonden te voorkomen.
- Verwijder de spuitmond nooit wanneer het pistool koud is, dit kan de schroefdraad beschadigen. Verwijder wanneer deze nog warm is.
- Leg het pistool niet op zijn kant. Gebruik altijd de pistoolstandaard.
- Gebruik het snoer naar behoren en controleer regelmatig. Draag het pistool nooit door het bij het snoer vast te houden of trek niet aan het snoer om de stekker uit te trekken.
- Verwijder de lijmpatroon nooit via de achterzijde van het pistool. Het toevoermechanisme kan hierdoor beschadigen.
- Zorg dat het lijmpistool niet in aanraking komt met water, vloeistoffen of regen.
- Repareer het lijmpistool niet en gebruik geen beschadigd lijmpistool.
- Draag een veiligheidsbril wanneer u het lijmpistool gebruikt.
- Houd het lijmpistool buiten bereik van kinderen.
- Volg de gebruiksaanwijzing wanneer u het lijmpistool gebruikt.

ITA

PISTOLA PER COLLA A CALDO SENZA FILO

Applicazioni: Ampiamente utilizzata per mobilio in legno, sanitari in ceramica, cartone, colla per moquette, plastica, artigianato, giocattoli, mosaici e così via.

Indicatori prestazionali:

A. Potenza: 25 W (80) W
B. Tensione: CA 230 V ~ 50 Hz
C. Tempo di preriscaldamento: 3-5 min
D. Erogazione colla: 14-16 g/min

Istruzioni di utilizzo:

- Inserire la spina nella pistola per colla a caldo e nella presa.
- Inserire lo stick di colla nel tubo.
- Premere il grilletto in modo da portare lo stick di colla nel tubo.
- Attivare l'interruttore e attendere 5 minuti per far riscaldare la pistola e la colla.
- Dopo che la colla avrà raggiunto la temperatura di funzionamento, premere il grilletto e la colla fuoriuscirà dall'ugello.
- Ricaricare secondo quanto necessario.
- Spegnere l'interruttore e scollegare il dispositivo dopo l'uso, oppure se non verrà utilizzato entro un periodo di tempo di 30 minuti.
- Non tirare mai via lo stick di colla dal tubo della pistola. Qualsiasi eventuale materiale rimanente può essere conservato nella pistola. Si può riscaldare nuovamente e utilizzare in seguito.

Avvertenza di sicurezza:

- Per evitare di ustionarsi, non toccare l'ugello.
- Mai rimuovere l'ugello da un applicatore freddo, poiché questo potrebbe danneggiare il filo. Rimuoverlo quando è tiepido.
- Non poggiare mai l'applicatore su un lato. Utilizzare sempre il supporto per la pistola.
- Non danneggiare il cavo e ispezionarlo con regolarità. Non trasportare mai lo strumento tenendolo per il cavo, né staccare la spina tirando dal cavo.
- Mai ritrarre lo stick di colla dal retro della pistola. Così facendo si potrebbe danneggiare il meccanismo di fornitura della colla.
- Non esporre la pistola al contatto con acqua, liquidi o pioggia.
- Non riparare la pistola e non utilizzare una pistola danneggiata.
- Quando si utilizza la pistola per colla a caldo, indossare gli occhialini di sicurezza.
- La pistola per colla a caldo deve essere tenuta lontana dalla portata dei bambini.
- Seguire le istruzioni quando si utilizza la pistola per colla a caldo.

NOR

OPPLADBAR ELEKTRONISK LIMPISTOL

Bruksområder: Brukes ofte til tremøbler, keramikk, papp, teppelime, plast, håndverk, leker, mosaikk og så videre.

Ytelsesindikatorer:
A. Strøm: 25 W (80) W
B. Spenning: AC 230 V ~ 50 Hz
C. Forvarmingstid: 3-5 min
D. Limflyt: 14-16 g/min

- Bruksanvisning:**
1. Koble den ene enden av ledningen til limpistolen, og den andre til et støpsel.
 2. Sett inn en limstift i røret.
 3. Trykk inn avtrekkeren, slik at limstiften går innover i røret.
 4. Slå på bryteren, og vent 5 minutter på at pistolen og limet skal bli varme.
 5. Etter at limpistolen er kommet opp i arbeidstemperatur, trykk inn avtrekkeren, så vil smeltet limstift renne ut av dysen.
 6. Sett inn ny limstift etter behov.
 7. Slå av bryteren og koble fra etter bruk, eller hvis limpistolen ikke skal brukes i løpet av de neste 30 minuttene.
 8. Trekk aldri limstiften ut av røret på limpistolen. Eventuell ubrukt lim kan bare bli stående i pistolen. Den kan varmes opp og brukes senere.

- Sikkerhetsadvarsel:**
- For å unngå brannskade, ikke berør dysen.
 - Fjern aldri dysen fra en kald applikator – dette kan skade tråden. Fjern mens den er varm.
 - Du må aldri legge applikatoren på siden. Bruk alltid pistolstativet.
 - Ikke misbruk ledningen, og sjekk den regelmessig. Du må aldri løfte limpistolen etter ledningen, eller røske ut ledningen for å slå av pistolen.
 - Ikke trekk limstiften ut på baksiden av pistolen. Dette kan skade matemekanismen.
 - Ikke la limpistolen komme i kontakt med vann (inkludert regn) eller andre væsker.
 - Ikke foreta reparasjoner på limpistolen, eller bruk en skadet eller ødelagt limpistol.
 - Du bør ha vernebriller på når du bruker limpistolen.
 - Limpistolen skal alltid oppbevares utilgjengelig for barn.
 - Sørg for å følge instruksjonene når du bruker limpistolen.

SLK

BEŽSNÚROVÁ ELEKTRONICKÁ LEPIACA PÍŠTOL

Použitie: V širokej miere určená na lepenie dreveného nábytku, sanitárnej keramiky, lepenky, kobercov, plastov, remeselných výrobkov, hračiek, mozaiky a pod.

Technické špecifikácie:
A. Prikon: 25 (80) W
B. Napätie: 230 V AC ~ 50 Hz
C. Doba počiatočného ohrevu: 3 – 5 minút
D. Prietok lepidla: 14 – 16 g/min

- Pokyny k používaniu:**
1. Jeden koniec napájacieho kábla pripojte k pištoli a druhý do elektrickej zásuvky.
 2. Do tavnjej komory vložte tyčinku tavného lepidla.
 3. Sltáčením spúšte zatlačte tyčinku tavného lepidla hlbšie do tavnjej komory.
 4. Zapnite vypínač a počkajte 5 minút na zahriatie pištole a lepidla.
 5. Po dosiahnutí pracovnej teploty stlačte spúšť, roztavená tyčinka tavného lepidla začne vytekať z trysky.
 6. V prípade potreby vložte ďalšiu tyčinku.
 7. Po použití, alebo ak zariadenie neplánujete 30 minút používať, vypnite vypínač a napájací kábel vytiahnite z elektrickej zásuvky.
 8. Tyčinku tavného lepidla nikdy z pištole nevyfahujte. Nevyužité lepidlo môže zostať v pištoli. Môže sa využiť neskôr po opätovnom ohriati.

- Bezpečnostné varovanie:**
- Nedotykajte sa trysky, hrozí riziko popálenia.
 - Nikdy neodstraňujte trysku zo studenej pištole, mohlo by dôjsť k poškodeniu závitu. Pred odstraňovaním pištoľ zahrejte.
 - Pištoľ nikdy nepokladajte na bočnú stranu. Vždy používajte priložený stojan.
 - Napájací kábel chráňte pred poškodením a pravidelne ho kontrolujte. Pištoľ nikdy neprenášajte držaním za kábel a pri vyťahovaní z elektriny neťahajte priamo za kábel.
 - Tyčinku tavného lepidla nikdy nevyfahujte cez zadnú časť pištole. Mohlo by dôjsť k poškodeniu podávacieho mechanizmu.
 - Tavná pištoľ nesmie dôjsť do kontaktu s vodou, kvapalinami alebo daždom.
 - Tavnú pištoľ neopravujte a nepoužívajte ju, keď je pokazená.
 - Pri používaní tavnjej pištole si nasadte ochranné okuliare.
 - Tavnú pištoľ uchovávať mimo dosahu detí.
 - Pri používaní tavnjej pištole postupujte podľa pokynov.

POL

ELEKTRYCZNY BEZPRZEWODOWY PISTOLET DO KLEJU

Zastosowanie: Powszechnie używany do drewnianych mebli, ceramiki sanitarnej, kartonów, wykładzin dywanowych, plastiku, rękodzieł, zabawek, mozaik i innych.

Wskaźniki działania:
A. Moc: 25 W (80) W
B. Napięcie: AC 230 V ~ 50 Hz
C. Czas nagrzewania: 3–5 min
D. Wypływ kleju: 14–16 g/min

- Instrukcja użycia:**
1. Jedną stronę wtyczki włóż do pistoletu, a drugą do gniazdka.
 2. Włóż klej do zasobnika.
 3. Pociągnij za spust, aby klej wszedł do środka.
 4. Włącz przełącznik i poczekaj 5 minut, aż pistolet i klej się nagrzeją.
 5. Gdy klej osiągnie temperaturę pracy, pociągnij za spust, a roztopiony klej wypłynie przez końcówkę.
 6. Uzupełnij klej w razie potrzeby.
 7. Wyłącz przełącznik i wyciągnij wtyczkę po użyciu bądź jeśli pistolet nie będzie używany przez 30 minut.
 8. Nigdy nie wyciągaj kleju z zasobnika pistoletu. Niewykorzystany klej może pozostać w pistolecie. Nagrzej ponownie i użyj później.

- Ostrzeżenia bezpieczeństwa:**
- Nie dotykaj końcówki, aby uniknąć poparzenia.
 - Nigdy nie usuwaj końcówki z zimnego aplikatora, ponieważ może to uszkodzić gwint. Usuń, gdy ciepłe.
 - Nigdy nie kładź aplikatora na boku. Zawsze używaj podpórki do pistoletu.
 - Z przewodem postępuj ostrożnie i regularnie sprawdzaj jego stan. Nigdy nie trzymaj narzędzia za przewód ani nie szarp przewodu, aby go odłączyć.
 - Nigdy nie wyciągaj kleju przez tył pistoletu. Mechanizm podający może ulec zniszczeniu.
 - Nie pozwól na kontakt pistoletu z wodą, cieczami czy deszczem.
 - Nie naprawiaj pistoletu ani nie używaj go, jeśli uległ zniszczeniu.
 - Podczas używania pistoletu noś okulary ochronne.
 - Pistolet należy trzymać z dala od dzieci.
 - Podczas używania pistoletu należy stosować się do instrukcji.

SWE

SLADDLÖS ELEKTRISK LIMPISTOL

Användningsområden: Används ofta för trä möbler, sanitetsporslin, kartong, mattlimning, plast, hantverk, leksaker, mosaik och så vidare.

Tekniska data:
A. Effekt: 25 W (80) W
B. Spänning: AC 230 V ~ 50 Hz
C. Förvärmningstid: 3–5/min.
D. Limflöde: 14–16 g/min

- Bruksanvisning:**
1. Anslut ena änden av strömladden till limpistolen och den andra till uttag.
 2. Sätt i limstiftet tills det tar emot.
 3. Tryck på avtryckaren så att limstiftet kommer in i røret.
 4. Slå på strömbrytaren och vänta 5 minuter tills limpistolen och limmet värmts upp.
 5. När limpistolen har nått arbetstemperatur trycker du på avtryckaren. Det kommer ut smält lim ur munstycket.
 6. Ladda om efter behov.
 7. Stäng av strömbrytaren och dra ut kontakten efter användning eller om limpistolen inte ska användas igen inom 30 minuter.
 8. Dra aldrig ut limstiftet ur limpistolens rör. Allt oanvänt lim kan förvaras i pistolen, värmas upp igen och användas senare.

- Säkerhetsvarning:**
- Rör inte vid munstycket för att undvika brännskador.
 - Ta aldrig bort munstycket från limpistolen när den är kall eftersom gångan kan skadas. Ta bort det när den är varm.
 - Lågg aldrig limpistolen på sidan. Använd alltid stativet.
 - Var rädd om sladden. Kontrollera den regelbundet. Bär aldrig verktyget i sladden och ryck inte i sladden för att koppla från den.
 - Dra aldrig ut limstift genom öppningen bak till på limpistolen. Matningsanordningen kan skadas.
 - Låt inte apparaten komma i kontakt med vatten, vätskor eller regn.
 - Utför inga reparationer på limpistolen och använd den inte om den är skadad.
 - Ha på dig skyddsglasögon när du använder limpistolen.
 - Se till att inga barn kan nå limpistolen.
 - Följ anvisningarna är du använder limpistolen.

POR

PISTOLA DE COLA ELETRÓNICA SEM FIOS

Aplicações: Muito utilizada em mobiliário de madeira, louças sanitárias, papelão, adesivo de carpetes, plásticos, peças de artesanato, brinquedos, mosaicos e muito mais.

Indicadores de desempenho:
A. Potência: 25 W (80) W
B. Tensão: CA 230 V ~ 50 Hz
C. Tempo de pré-aquecimento: 3-5/min
D. Fluxo de cola: 14-16 g/min

- Instruções de utilização:**
1. Introduzir uma extremidade da ficha na pistola de cola e a outra na tomada elétrica.
 2. Introduzir o tubo de cola no tubo de admissão.
 3. Pressionar o gatilho para colocar o tubo de cola dentro do tubo de admissão.
 4. Ligar o botão e aguardar 5 minutos para que a pistola e a cola aqueçam.
 5. Depois de a cola atingir a temperatura de funcionamento, pressionar o gatilho para expelir cola derretida pelo bico.
 6. Recarregar conforme necessário.
 7. Desligar o botão e retirar a ficha da tomada elétrica após utilização ou se a pistola não for utilizada durante um período de 30 minutos.
 8. Nunca puxar o tubo de cola do tubo de admissão da pistola de cola. O produto não utilizado pode ser armazenado na pistola. Mais tarde, será necessário aquecê-lo novamente para o utilizar.

- Advertências de segurança:**
- Não tocar no bico para evitar queimaduras.
 - Nunca remover o bico de um aplicador frio, pois pode danificar a rosca. Remover enquanto estiver quente.
 - Nunca deitar o aplicador para os lados. Utilizar o aplicador sempre na vertical.
 - Não provocar danos no cabo e inspecioná-lo com regularidade. Nunca segurar a ferramenta pelo cabo nem puxar o cabo para o desligar.
 - Nunca retirar o tubo de cola pela parte de trás da pistola. O mecanismo de alimentação pode ficar danificado.
 - Não deixar a pistola de cola entrar em contacto com água, líquidos ou chuva.
 - Não efetuar reparações na pistola de cola e não utilizar uma pistola de cola danificada.
 - Utilizar óculos de segurança ao usar a pistola de cola.
 - Manter a pistola de cola fora do alcance das crianças.
 - Seguir as instruções ao usar a pistola de cola.

SPA

PISTOLA DE COLA ELECTRÓNICA SIN CABLE

Aplicaciones: Se usa sobre todo con muebles de madera, cerámica sanitaria, cartón, adhesivos para alfombras, plásticos, artesanía, juguetes, mosaicos, etc.

Indicadores de rendimiento:
A. Potencia: 25W (80) W
B. Voltaje: CA 230V ~ 50Hz
C. Tiempo de precalentamiento: 3-5/min
D. Flujo de cola: 14-16g/min

- Instrucciones de funcionamiento:**
1. Inserte un lado del enchufe en la pistola de cola y el otro lado en la toma de corriente.
 2. Inserte la barra de cola en el tubo.
 3. Presione el disparador hacia atrás para que la barra de cola entre en el tubo.
 4. Encienda el interruptor y espere 5 minutos hasta que se calienten la pistola y la cola.
 5. Cuando la pistola haya alcanzado la temperatura de trabajo, presione el disparador y la barra de cola fundida saldrá por la boquilla.
 6. Recargue según sea necesario.
 7. Apague el interruptor y desenchufe la pistola después de usarla, salvo que vaya a usarse de nuevo en un plazo de 30 minutos.
 8. No retire nunca la barra de cola del tubo de la pistola de cola. El adhesivo que no se haya utilizado se almacena dentro de la pistola. Vuelva a calentarlo para usarlo de nuevo.

- Advertencia de seguridad:**
- No toque la boquilla para evitar escaldarse.
 - No retire nunca la boquilla de un aplicador frío ya que podría dañarse la rosca. Retírela en caliente.
 - No coloque nunca el aplicador de lado. Utilice siempre el soporte de la pistola.
 - No maltrate el cable e inspecciónelo con regularidad. No utilice nunca el cable para arrastrar la herramienta ni tire de él para desconectarla.
 - No retire nunca la barra de cola por la parte trasera de la pistola. El mecanismo de alimentación podría dañarse.
 - Evite que la cola entre en contacto con agua, líquidos o lluvia.
 - No repare la pistola y no use una pistola averiada.
 - Use gafas de seguridad siempre que utilice la pistola.
 - Mantenga la pistola alejada de los niños.
 - Cuando use la pistola, siga siempre las instrucciones.

RUS

ЭЛЕКТРОННЫЙ БЕСПРОВОДНОЙ КЛЕЕВОЙ ПИСТОЛЕТ

Применение. Широко используется для склеивания изделий из дерева (мебели), санитарно-технической керамики, картона, ковровина, пластмассы, изделий ручной работы, игрушек, мозаик и т. п.

Технические характеристики.
А. Мощность: 25 Вт (80) Вт
Б. Напряжение: 230 В перем. тока, прибл. 50 Гц
В. Период предпускового прогрева: 3–5 мин
Г. Расход клея: 14–16 г/мин

- Инструкции по эксплуатации.**
1. Вставьте штекер одним концом в клеевой пистолет, а другим — в розетку.
 2. Вставьте клеевой стержень в экструдер.
 3. Нажмите на курок, чтобы клеевой стержень вошел внутрь трубки.
 4. Включите пистолет и подождите 5 минут, пока пистолет и клей прогреются.
 5. После того как клеевой пистолет достигнет рабочей температуры, нажмите на курок, и из сопла потечет расплавленный клей.
 6. При необходимости перезарядите.
 7. После использования или в случае, если пистолет не будет использоваться в течение 30 минут, выключите его и отсоедините от питания.
 8. Запрещается вытаскивать клеевой стержень из трубки клеевого пистолета. Неиспользованный клей можно хранить в пистолете. После повторного прогрева его можно использовать повторно.

- Меры безопасности.**
- Во избежание ожога запрещается прикасаться к соплу.
 - Запрещается удалять насадку из холодного устройства — это может привести к повреждению резьбы. Удаляйте насадку, когда устройство теплое.
 - Никогда не кладите устройство на бок. Всегда используйте подставку для пистолета.
 - Защищайте шнур от повреждений и регулярно его осматривайте на предмет повреждений. Никогда не носите инструмент, держа его за шнур; не тяните за шнур при отключении.
 - Никогда не вынимайте клеевой стержень через заднюю часть пистолета. Это может повредить механизм подачи.
 - Избегайте контакта клеевого пистолета с водой, жидкостями; не пользуйтесь инструментом под дождем.
 - Не чините клеевой пистолет и не используйте его в случае неисправности.
 - При использовании клеевого пистолета надевайте защитные очки.
 - Клеевой пистолет следует хранить в недоступном для детей месте.
 - При использования клеевого пистолета следуйте инструкции по эксплуатации.

TUR

KABLOSUZ ELEKTRONİK YAPIŞTIRICI TABANCASI

Uygulamalar: Ahşap mobilyalarda, banyo seramiklerinde, kartonlarda, halı döşemede, plastiklerde, el işlerinde, oyuncaklarda, mozaiklerde vb. uygulama alanlarında yaygın olarak kullanılır.

Performans göstergeleri:
A. Güç: 25 W (80) W
B. Voltaj: AC 230 V ~ 50 Hz
C. Ön ısıtma süresi: 3-5/dk
D. Yapıştırıcının akışı: 14-16 g/dk

- Çalıştırma Talimatları:**
1. Fişin bir ucunu yapıştırıcı tabancasına, diğer ucunu ise prize takın.
 2. Yapıştırıcıyı tüpe takın.
 3. Yapıştırıcının tüpün içine girmesini sağlamak için tetiği çekin.
 4. Düğmeye basın ve tabanca ile yapıştırıcının ısınması için 5 dakika bekleyin.
 5. Yapıştırıcı tabancası çalışma sıcaklığına ulaştıktan sonra tetiği çekin. Böylece, erimiş yapıştırıcı başlıktan akar.
 6. Gerektiğinde tekrar doldurun.
 7. Cihazı kapatın ve kullandıktan sonra ya da 30 dakika boyunca kullanılmayacaksa prizden çekin.
 8. Yapıştırıcıyı yapıştırıcı tabancası tüpünden kesinlikle çekmeyin. Kullanılmayan yapıştırıcılar tabancada saklanabilir. Tekrar ısıtılıp sonradan kullanılabilir.

- Güvenlik Uyarısı:**
- Yanmaların önüne geçmek için başlığa dokunmayın.
 - Dişer zarar verebileceğinden soğuk aplikatörden başlığı kesinlikle çıkarmayın. Sıcak ise çıkarın.
 - Aplikatörü asla yan yatırmayın. Her zaman tabanca standını kullanın.
 - Kabloyu kötü şekilde kullanmayın ve düzenli olarak kontrol edin. Aleti asla kablodundan taşımayın veya bağlantısını kesmek için kabloyu hızlıca çekmeyin.
 - Yapıştırıcıyı tabancanın arkasından kesinlikle çekmeyin. Besleme mekanizması hasar görebilir.
 - Yapıştırıcı tabancasının su ve sıvılarla temas etmesinin veya yağmurdan ıslanmasının önüne geçin.
 - Yapıştırıcı tabancası üzerinde onarım yapmayın ve hasar görmüş yapıştırıcı tabancalarını kullanmayın.
 - Yapıştırıcı tabancası kullanırken lütfen koruyucu gözlük takın.
 - Yapıştırıcı tabancası çocuklardan uzak tutulmalıdır.
 - Yapıştırıcı tabancasını kullanırken talimatları uyun.



ENG CORDLESS ELECTRONIC GLUE GUN
FRE PISTOLET À COLLE ÉLECTRONIQUE SANS FIL
CZE BEZDRÁTOVÁ ELEKTRONICKÁ LEPICÍ PISTOLE
DAN ELEKTRONISK LIMPISTOL
NL DRAADLOOS ELEKTRONISCH LIJMPISTOOL
FIN LANGATON SÄHKÖINEN LIIMAPISTOOLI
GER KABELLOSE ELEKTRONISCHE KLEBEPISTOLE
GRE ΑΣΥΡΜΑΤΟ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟ ΠΙΣΤΟΛΙ ΚΟΛΛΑΣ
HUN VEZETÉK NÉLKÜLI ELEKTROMOS FAGASZTÓPISZTOLY
ITA PISTOLA PER COLLA A CALDO SENZA FIL
NOR OPPLADBAR ELEKTRONISK LIMPISTOL
POL ELEKTRYCZNY BEZPRZEWODOWY PISTOLET DO KLEJU
POR PISTOLA DE COLA ELETRÓNICA SEM FIOS
RUS ЭЛЕКТРОННЫЙ БЕСПРОВОДНОЙ КЛЕЕВОЙ ПИСТОЛЕТ
SLK BEŽSNÚROVÁ ELEKTRONICKÁ LEPIACA PÍŠTOL
SWE SLADDLÖS ELEKTRISK LIMPISTOL
SPA PISTOLA DE COLA ELECTRÓNICA SIN CABLE
TUR KABLOSUZ ELEKTRONİK YAPIŞTIRICI TABANCASI

